

Interstuhl  
Büromöbel GmbH & Co. KG  
Brühlstraße 21  
72469 Meßstetten-Tieringen, Germany  
Phone +49 7436 871-0  
Fax +49 7436 871-110  
info@interstuhl.de  
interstuhl.com

interstuhl

**3C44C**  
**3C04C**

DE\_BEDIENUNGSANLEITUNG  
EN\_OPERATING INSTRUCTIONS  
FR\_MODE D'EMPLOI  
NL\_GEBRUIKSAANWIJZING  
ES\_INSTRUCCIONES DE USO  
IT\_ISTRUZIONI D'USO





DE\_Sitzhöhenverstellung

EN\_Seat height adjustment

FR\_Réglage de la hauteur d'assise

NL\_Zithoogteverstelling

ES\_Regulación de altura del asiento

IT\_Regolazione altezza seduta





DE\_Synchronmechanik  
EN\_Synchronous mechanism  
FR\_Mécanisme synchrone  
NL\_Synchroontehniek  
ES\_Mecanismo sincronizado  
IT\_Meccanismo syncro





DE\_Gewichtsregulierung  
EN\_Weight adjustment  
FR\_Réglage de tension  
NL\_Gewichtsregeling  
ES\_Regulación de peso  
IT\_Regolazione peso





DE\_Sitztiefenverstellung

EN\_Seat depth adjustment

FR\_Réglage de la profondeur d' assise

NL\_Zitdiepteverstelling

ES\_Regulación de la profundidad del asiento

IT\_Regolazione profondità seduta





DE\_Sitzneigeverstellung

EN\_Seat inclination adjustment

FR\_Réglage de l' inclinaison d'assise

NL\_Zitneigeverstelling

ES\_Regulación de la inclinación del asiento

IT\_Regolazione inclinazione seduta





DE\_Lordosenstütze (Option)  
EN\_Lumbar support (option)  
FR\_Soutien lombaire (option)  
NL\_Lendensteun (optie)  
ES\_Apoyo lumbar (opción)  
IT\_Supporto lombare (opzione)





DE\_Lordosenstütze (Option)  
EN\_Lumbar support (option)  
FR\_Soutien lombaire (option)  
NL\_Lendensteun (optie)  
ES\_Apoyo lumbar (opción)  
IT\_Supporto lombare (opzione)





DE\_Höhenverstellung der Armlehnen

EN\_Height adjustable armrests

FR\_Accoudoirs réglables en hauteur

NL\_Hoogteverstelling van de armleggers

ES\_Regulación de la altura de los brazos

IT\_Regolazione altezza braccioli





DE\_Breitenverstellung der Armauflage  
EN\_Width adjustable arm supports  
FR\_Accoudoirs réglables en largeur  
NL\_Breedteverstelling van de armleggeropdek  
ES\_Regulación del ancho de los brazos  
IT\_Regolazione larghezza braccioli





DE\_Armauflage schwenkbar (Option)

EN\_Swivel arm support (option)

FR\_Avant - bras pivotants (option)

NL\_Armleggeropdek zwenkbaar (optie)

ES\_Brazos retrotraibles (opción)

IT\_Parte superiore del bracciolo girevole (opzione)





**DE** Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus unsachgemäßem Gebrauch oder aus Nachlässigkeiten in der Wartung. Im Rahmen des GS-Zeichens werden Bürostühle mit einer Belastung, die 120 kg Körpergewicht entspricht, geprüft.

**EN** The manufacturer is not liable for damages due to improper use or negligence of maintenance. The GS-Certificate proves that office chairs are able to carry the body weight of 120 kilo gram.

**FR** Le fabricant n'est pas responsable de dommages résultant d'une utilisation non conforme du produit et de dommages résultant d'opérations de maintenance. Dans le cadre du Certificat GS, les sièges de bureau supportent une charge de 120 kg.

**NL** De fabricant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaan door oneigenlijk gebruik of nalatigheid in het onderhoud. Conform het GS-certificaat (gecontroleerde veiligheid) worden kantoordraaistoelen getest met een belasting die overeenkomt met 120 kg lichaamsgewicht.

**ES** El fabricante no se responsabiliza de posibles daños causados a raíz de un uso indebido del producto o de negligencias en el antenimiento. El certificado GS demuestra que las sillas de oficina son capaces de aguantar un peso corporal de 120 kg.

**IT** Il produttore non è responsabile per danni dovuti ad un uso improprio o a negligenza nella manutenzione della merce. Il certificato GS prova che le sedie per ufficio hanno una portata massima di peso corporeo pari a 120 kg.

### **DE\_Gasfeder**

Der Austausch bzw. das Arbeiten an der Gasfeder ist nur durch geschultes Fachpersonal durchzuführen.

### **EN\_Gas spring**

Only trained, specialized staff may be allowed to replace or carry out work on the gas spring.

### **FR\_Vérin**

Tout changement ou tous travaux sur le vérin ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et qualifié.

### **NL\_Gasveer**

Alleen daarvoor opgeleide vakmensen mogen de gasveer vervangen resp. werkzaamheden aan de gasveer verrichten.

### **ES\_Resortes a gas**

Los recambios y trabajos de los resortes a gas se deberán exclusivamente por personal especializado instruido en la materia.

### **IT\_Pompa a Gas**

Solo staff specializzato può essere autorizzato a farce manutenzione sulla pompa a gas.

[interstuhl.com](http://interstuhl.com)

DE\_Hinweise zu Reinigung, Pflege und Rollenauswahl  
EN\_Cleaning, maintenance instructions and castor options  
FR\_Informations pour le nettoyage, l'entretien et le choix de roulettes  
NL\_Mantenimiento, manual de instrucciones y opciones de ruedas  
ES\_Aanwijzing voor reiniging, onderhoud en wielkeuze  
IT\_Informazioni sulla pulizia, la manutenzione e la selezione delle ruote



3C04C

DE\_Champ Bürodrehstuhl  
EN\_Champ office swivel chairs  
FR\_Champ sièges de bureau pivotants  
NL\_Champ bureau draaistoelen  
ES\_Champ sillas giratorias de oficina  
IT\_Champ sedia girevole



3C44C

DE\_AirPad Bürodrehstuhl  
EN\_AirPad office swivel chairs  
FR\_AirPad sièges de bureau pivotants  
NL\_AirPad bureau draaistoelen  
ES\_AirPad sillas giratorias de oficina  
IT\_AirPad sedia girevole